

No. 12055

**FINLAND
and
YUGOSLAVIA**

Agreement on economic, industrial and technical co-operation. Signed at Helsinki on 4 June 1971

Authentic text: English.

Registered by Finland on 9 October 1972.

**FINLANDE
et
YUGOSLAVIE**

Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé à Helsinki le 4 juin 1971

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Finlande le 9 octobre 1972.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia desiring to develop the economic, industrial and technical co-operation and to further strengthen the friendly relations between the two countries have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties will seek to develop and encourage the economic, industrial and technical co-operation between interested institutions, organisations and enterprises in the two countries in all sectors of economic life, notably in industry and trade as well as in other fields which may be of mutual interest.

In pursuance thereof the Parties will endeavour to promote and facilitate especially:

- (a) co-operation on projects of common interest, including licence and know-how arrangements in the two countries and on third markets;
- (b) studies and visits, with a view to plan and carry out common projects;
- (c) arranging courses and conferences for experts;
- (d) exchange of experts and technicians for training;
- (e) exchange of technical documentation and information;
- (f) all other mutually advantageous forms of co-operation in the field of industry and trade.

Article 2. A Mixed Commission, composed of representatives of the two countries, shall be established. The Mixed Commission shall review and facilitate the implementation of this Agreement and consider proposals related thereto.

The Mixed Commission may, if it finds it appropriate, set up working groups to consider specific matters.

The Mixed Commission shall meet every year unless otherwise agreed between the Contracting Parties.

Article 3. The exchange of goods resulting from co-operation contracts concluded under this Agreement shall be effected in accordance with the provisions of the agreements in force, concluded between the two countries, and with their respective laws and regulations.

Article 4. Any contractual conditions that such technical documents, patents and other technical data and experience as have been placed at the disposal of the institutions, organisations or enterprises of either country can only be utilized in the country concerned and that no delivery to a third party can take place, will be mutually recognised.

Article 5. The Contracting Parties will, as far as possible, inform each other about any contracts between institutions, organisations and enterprises of the two countries within the fields covered by this Agreement.

Article 6. The country sending out experts and technicians for training will pay all expenses incidental to travel to and from the receiving country as well as board and

¹ Came into force on 4 January 1972, the date of the exchange of notes (effected at Belgrade) confirming that the constitutional rules of the respective countries had been complied with, in accordance with article 7.

lodging during their stay, unless the parties concerned have made other arrangements. Teaching, laboratory and similar expenses will be paid by the receiving country.

In order to obtain the greatest possible mutual benefits, working programmes for experts and trainees and all necessary information on courses and conferences shall be available in due time before any such visits referred to in the preceding paragraph begin. The country sending out experts and trainees shall satisfy itself that these persons have the necessary knowledge of languages.

Article 7. The Agreement shall enter into force after exchange of notes confirming that the constitutional rules of the respective countries have been complied with.

This Agreement shall remain in force for a period of 1 year and; unless previously terminated by either party, by three months notice in writing before expiry, shall be tacitly renewed every year for a further period of one year.

DONE in Helsinki on June 4th, 1971, in two original copies in the English language, both being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:

OLAVI J. MATTILA

For the Government of the Socialist Federal Republic
of Yugoslavia:

MUHAMED HADŽIĆ